

А. В. Ан

**ГРАММАТИКА
КОРЕЙСКОГО
ЯЗЫКА
ДЛЯ НОВИЧКОВ**

Lingua

Издательство АСТ
Москва

Предисловие

Корейский язык — родной язык корейского народа, официальный язык двух государств: Республики Корея и КНДР. Большое количество носителей корейского языка проживает за пределами Корейского полуострова: в Китае, Японии, России, США и т. д. Общее число говорящих на корейском языке составляет около 78 млн. человек.

В настоящий момент стремительно растет интерес иностранцев к корейскому языку. Во многом это связано с «корейской волной» или «халлю», которая охватила весь мир с 1990-х годов. Все больше и больше людей начинает изучать этот удивительный язык. Привлекает их не только мелодичное звучание корейского языка, но и необычная и оригинальная корейская письменность — «хангыль», созданная в XV веке по указу государя Сечжона. Некоторые же просто хотят приобщиться к этой самобытной культуре и узнать о Корее как можно больше.

Один из основоположников современной лингвистики В. Гумбольдт говорил: «Язык народа есть его дух, и дух народа есть его язык, трудно представить себе что-либо более тождественное». И с этим невозможно не согласиться, ведь увлечение тем или иным языком — это обязательно погружение в культуру страны изучаемого языка. Корейский язык откроет для вас невероятную возможность приобщиться к уникальной культуре корейского народа, поможет окунуться в удивительную исто-

рию этой нации и узнать больше об обычаях и традициях корейцев.

Автор очень надеется, что данное пособие поможет читателям быстро освоить самую необходимую базу грамматики и разобраться в самых непростых ее деталях. Помимо грамматических таблиц со всевозможными примерами к каждой грамматической теме даны списки необходимых для запоминания слов, а также упражнения на отработку материала. Проверить себя можно по ключам в конце пособия. Кроме того, в пособие включена справка о фонетике и письменности корейского языка, которая будет полезна всем изучающим язык, ведь благодаря им, читатели смогут улучшить свои навыки произношения и письма.

Успехов в обучении!

Александр Викторович Ан

Корейская письменность

Корейская письменность — хангыль — уникальная письменность, созданная по приказу государя Сечжона Великого в 15 веке. Письменность, в отличие от кириллицы, является слого-буквенной, то есть буквы записываются не друг за другом, а сразу вписываются в воображаемый квадрат, который и образует слог. Сделано это было неспроста, ведь изначально корейский алфавит создавался для транскрибирования китайских иероглифов, которые служили корейцам письменностью вплоть до XX века. Центром слога является гласная, а согласные как бы ее окружают. Графически все гласные могут быть поделены на вертикальные и горизонтальные. Если гласная горизонтального типа, согласные будут записываться над и под ней, если вертикального — слева и снизу от нее.

Слово в корейском языке может состоять из одного, двух или нескольких слогов, записываемых горизонтально или вертикально, относительно гласной. В слогe может быть от нуля до четырех согласных. При этом, если слог начинается с гласного, то перед ним обязательно пишется «пустая» буква ◯. Например: ◯ㅏ [a], ◯ㅜ [om].

Кроме того, при написании корейских букв стоит помнить о важном правиле: все буквы пишутся слева направо и сверху вниз. Данная особенность также берет свое начало с давних времен, когда ко-

рейцы писали кистью. Сейчас же это тоже имеет значение, ведь, если вы намерены научиться читать и разбирать корейскую скоропись, вам нужно знать правильный порядок написания черт.

Упражнения

1) Подготовьте тетрадь в большую клеточку и пропишите в ней следующие слоги. Не забывайте, что корейцы пишут сверху вниз и слева направо.

가	고	무	말
코	팔	목	하
위	왜	몰	엄
마	가	수	행
몸	찍	유	왕
글	쌀	첫	류

2) Подготовьте тетрадь в большую клеточку и пропишите в ней следующие слова и словосочетания. Не забывайте, что корейцы пишут сверху вниз и слева направо.

엄마	마음	시장
가을	겨울	아버지
동생	집	가족
여름	하늘	

안녕하세요?

안녕히 계세요!

안녕히 가세요!

실례합니다.

감사합니다.

죄송합니다.

3) Выучите словосочетания из предыдущего упражнения.

안녕하세요? Здравствуйте!

안녕히 계세요! До свидания! (тому, кто остается)

안녕히 가세요! До свидания! (тому, кто уходит)
실례합니다. Извините за беспокойство!

감사합니다. Спасибо!

죄송합니다. Извините, пожалуйста! (за проступок)

**ФОНЕТИКА
КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА**

Корейский и русский языки очень различны по звуковому составу. Поэтому произношение требует особого внимания при изучении. В корейском, как и в русском, все звуки делятся на согласные и гласные. Согласные звуки делятся на шумные согласные и сонорные, а гласные — на простые (монофтонги) и сложные (дифтонги и дифтонгоиды). В целом, корейские звуки произносятся намного мягче, чем русские.

СОГЛАСНЫЕ



Шумные согласные

Одной из важнейших особенностей, на которую стоит обратить внимание, является система шумных согласных. Если в русском языке такие согласные противопоставляются по звонкости-глухости (г-к, ж-ш и т. д.), то в корейском — по силе произнесения и наличию придыхания при произнесении. Таким образом, выделяются слабые, сильные и придыхательные (аспирированные) согласные. Существует пять групп таких согласных: группа К, группа Т, группа П, группа Ч, группа С.

Группа К		
слабая	сильная	придыхательная
⌈ киёк	⌈ ссанть-киёк	⌈ кхиёк
Произношение		
<p>В начале слова произносится с незначительной силой взрыва, с почти незаметным придыханием, напоминает русский «к». Между гласными и после сонорных произносится с озвончением, напоминая русский «г».</p> <p>На конце слова и перед шумными становится имплозивным «п», т. е. произносится без взрыва.</p>	<p>Сильный согласный группы «п». Произносится при полном отсутствии придыхания и работы голосовых связок с значительной силой взрыва и дополнительным напряжением речевого аппарата. Напоминает русский «кк» в слове «баро<u>к</u>ко».</p> <p>На конце слова и перед шумными становится имплозивным «к», т. е. произносится без взрыва.</p>	<p>Придыхательный согласный группы «к». Произносится с сильно выраженным придыханием. Напоминает русские «кх».</p> <p>На конце слова и перед шумными становится имплозивным «к», т. е. произносится без взрыва.</p>

Группа Т		
слабая	сильная	придыхательная
ᠲ тигыт	ᠲᠤ ссанъ-тигыт	ᠲᠦ тхигыт
Произношение		
<p>В начале слова произносится с незначительной силой взрыва, с почти незаметным придыханием, напоминает русский «т». Между гласными и после сонорных произносится с озвончением, напоминая русский «д». На конце слова и перед шумными становится имплозивным «т», т. е. произносится без взрыва.</p>	<p>Сильный согласный группы «т». Произносится при полном отсутствии придыхания и работы голосовых связок с значительной силой взрыва и дополнительным напряжением речевого аппарата. Напоминает русский «тт» в слове «<u>от</u>тенок». На конце слова и перед шумными становится имплозивным «т», т. е. произносится без взрыва.</p>	<p>Придыхательный согласный группы «т». Произносится с сильно выраженным придыханием. Напоминает русские «тх». На конце слова и перед шумными становится имплозивным «т», т. е. произносится без взрыва.</p>

Группа П		
слабая	сильная	придыхательная
П пиып	ПП ссанть-пиып	П̣ пхиып
Произношение		
<p>В начале слова произносится с незначительной силой взрыва, с почти незаметным придыханием, напоминает русский «п». Между гласными и после сонорных произносится с озвончением, напоминая русский «б». На конце слова и перед шумными становится имплозивным «п», т. е. произносится без взрыва.</p>	<p>Сильный согласный группы «п». Произносится при полном отсутствии придыхания и работы головок связок с значительной силой взрыва и дополнительным напряжением речевого аппарата. Напоминает русский «пп» в слове «аппарат». На конце слова и перед шумными становится имплозивным «п», т. е. произносится без взрыва.</p>	<p>Придыхательный согласный группы «п». Произносится с сильно выраженным придыханием. Напоминает русские «пх». На конце слова и перед шумными становится имплозивным «п», т. е. произносится без взрыва.</p>

Группа Ч		
слабая	сильная	придыхательная
ᠴ чийт	ᠴᠢ ссанъ-чийт	ᠴᠢ чхийт
Произношение		
<p>В начале слова произносится с незначительной силой взрыва, с почти незаметным придыханием, напоминает русский «ч». Между гласными и после сонорных произносится с озвончением, напоминая сочетание «чж». На конце слова и перед шумными становится имплозивным «т», т. е. произносится без взрыва.</p>	<p>Сильный согласный группы «чч». Произносится при полном отсутствии придыхания и работы голосовых связок с значительной силой взрыва и дополнительным напряжением речевого аппарата. Транскрибируется как «чч». И напоминает звук «ч» в слове «мат<u>ч</u>а». На конце слова и перед шумными становится имплозивным «т», т. е. произносится без взрыва.</p>	<p>Придыхательный согласный группы «ч». Произносится с сильно выраженным придыханием. Напоминает русские «чх». На конце слова и перед шумными становится имплозивным «т», т. е. произносится без взрыва.</p>